

California.pro: Multi Linguale Version Ausschreiben ohne Grenzen

MLV

Mit California.pro komfortabel mehrsprachig ausschreiben

MLV ermöglicht die komfortable mehrsprachige Ausschreibung mit paralleler Erfassung und Bearbeitung mehrsprachiger Leistungsverzeichnisse.

In California.pro sind 57 Länder mit Sprache, Währung und Mehrwertsteuersatz als Standardvorschlag hinterlegt. Diese können bei Bedarf angepasst werden. Ergänzend hierzu gibt es eine Tabelle mit den Sprachvarianten der Abrechnungseinheiten.

Die Abbildung verschiedener Schriftzeichen wie zum Beispiel kyrillisch, griechisch etc. ist dank der Unterstützung von Unicode möglich.

Die Bearbeitung von Stichwort, Kurz- und Langtext sowie Einheiten erfolgt automatisch in der gewählten Sprache.

Werden die Positionen aus einem Stamm- oder Projekt-LV kopiert, das bereits Übersetzungen enthält, werden diese beim Zuschalten der Sprachvariante automatisch übernommen.

Für besonderen Komfort sorgt die zweisprachige Ansicht, in der Stichwort, Kurztext, Langtext und Einheiten parallel angezeigt werden.

Eine spezielle Erweiterung des GAEB-Standards ermöglicht es Ihnen, auch extern übersetzte LVs (z.B. Übersetzungsbüros) in die entsprechende Sprachvariante einzulesen, ohne dass das ursprüngliche LV verloren geht.

Mehrsprachige Programmoberfläche

Für den internationalen Einsatz oder für die Nutzung durch nicht deutschsprachige Mitarbeiter können Sie California.pro mit der mehrsprachigen Programmoberfläche erweitern.

Hierbei ist nicht nur die reine Anwenderoberfläche mehrsprachig. Vielmehr sind auch alle Reports inkl. LV-Druck sowie die Online-Hilfe in der zweiten Sprache verfügbar.

Derzeit steht neben der deutschen eine englischsprachige Variante zur Verfügung.

Bei der Installation wird automatisch in Abhängigkeit von der Ländereinstellung des Betriebssystems die entsprechende Spracheinstellung vorgeschlagen. Diese kann vom Anwender aber angepasst werden. Im Netzwerk kann California.pro gemischt in beiden Sprachen genutzt werden.

MLV ist unentbehrlich für international tätige Architektur- und Ingenieurbüros, Planungsabteilungen von Konzernen, die Produktionsstätten und Filialen für verschiedene Länder planen, sowie öffentliche Auftraggeber, die europaweit ausschreiben.